

Минобрнауки России

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.В.Э.5.1 Межкультурная коммуникация»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

(код и наименование направления подготовки)

«Английский язык», «Немецкий язык»

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Орск 2021

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 10 от « 2 » июня 2021г.

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



подпись

Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

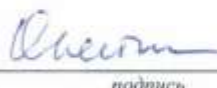
02.06.2021г.

дата

Исполнитель:

доцент

должность



подпись

О. В. Олейник

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой

иностранных языков

наименование кафедры



личная подпись

Д. С. Лапенков

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование

(с двумя профилями подготовки)

наименование



личная подпись

С. М. Абрамов

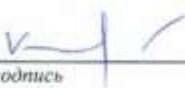
расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

Заведующий библиотекой

личная подпись



М. В. Камышанова

расшифровка подписи

02.06.2021г.

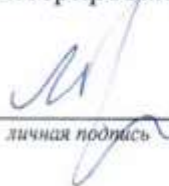
дата

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ _____

учетный номер

Начальник ИКЦ

личная подпись



М. В. Сапрыкин

расшифровка подписи

02.06.2021г.

дата

© Олейник О.В., 2021

© Орский
гуманитарно-
технологический
институт (филиал)
ОГУ, 2021

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

заключается в формировании и развитии компетенций, позволяющих осуществлять педагогическую профессиональную деятельность в условиях межкультурной коммуникации, преодолевать трудности, возникающие при контактах, общении, а иногда и столкновении представителей разных культур, способствовать расширению границ его профессиональной направленности.

Задачи:

- научить студентов интерпретировать факты, явления, принадлежащие другой культуре, в системе, актуальной именно для соответствующей культуры;
- развивать навыки абстрагирования от социальных стереотипов собственной культуры при знакомстве с иной культурой или при коммуникации с представителями других социумов;
- научить комплексно анализировать взаимодействие вербальных и не вербальных способов кодирования внеязыковой реальности;
- воспитывать толерантность и уважение к другой культуре.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к дисциплинам (модулям) по выбору вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.6 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Знать: государственный язык Российской Федерации и иностранный(ые) язык(и), правила ведения устной деловой коммуникации; и деловой переписки на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). Уметь: вести речевую деятельность на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); вести деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). Владеть: навыками ведения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		деловой переписки и речевой деятельности на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
ПК*-2 Способен обеспечить педагогическое сопровождение достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения на основе учета индивидуальных особенностей обучающихся	ПК*-2-В-2 Умеет использовать и апробировать специальные подходы (в том числе психолого- педагогические) к обучению в целях включения в образовательный процесс всех категорий обучающихся: одаренные дети, социально уязвимые дети, дети, попавшие в трудные жизненные ситуации, дети-мигранты, дети-сироты, дети с особыми образовательными потребностями (аутисты, дети с синдромом дефицита внимания и гиперактивностью и др.), дети с ограниченными возможностями здоровья, дети с девиациями поведения, дети с зависимостью	<p><u>Знать:</u> способы развития и поддержки познавательной активности, инициативности и самостоятельности обучающихся, развития у них творческих способностей и гражданской позиции.</p> <p><u>Уметь:</u> анализировать эффективность приемов и способов развития познавательной активности, самостоятельности и инициативности обучающихся, уровень развития у них творческих способностей и гражданской позиции; выбирать наиболее целесообразные в рамках преподаваемого учебного предмета</p> <p><u>Владеть:</u> навыками развития познавательной активности, инициативности и самостоятельности обучающихся, развития у них творческих способностей и гражданской позиции средствами преподаваемого учебного предмета</p>

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	2 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	108
Контактная работа:	45,25	45,25
Практические занятия (ПЗ)	44	44
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа:	62,75	62,75
- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий);	20	20
- подготовка к практическим занятиям;	20	20
- подготовка к рубежному контролю и т.п.)	22,75	22,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	14		6		8
2	Типология и классификация культур	14		6		8
3	Теория межкультурной коммуникации	14		6		8
4	Виды межкультурной коммуникации	14		6		8
5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	14		6		8
6	Стереотипы сознания	14		6		8
7	Языковая личность	12		4		8
8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	12		4		8
	Итого:	108		44		64
	Всего:	108		44		64

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	Проблема «диалога культур» в современной культурологии. Теория взаимодействия культур. Культура-результат деятельности человека.
2	Типология и классификация культур	Основные положения. Проблема взаимоотношения мировой и национальной культур. Стадии развития культуры. Функции культуры. Классификация культур. Сущностные основы изучения культуры. Культурные константы.
3	Теория межкультурной коммуникации	Объект, предмет теории межкультурной коммуникации. Содержание теории межкультурной коммуникации. Конститутивная, основная единица теории межкультурной коммуникации.
4	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Невербальная

		коммуникация. Паравербальная коммуникация.
5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	Первичная социализация (инкультурация). Вторичная социализация. (аккультурация). Сферы действия оппозиций «свой-чужой», «свой- другой», «чужой-другой».
6	Стереотипы сознания	Сущностные признаки стереотипов. Сферы действия стереотипов. Виды стереотипов.
7	Языковая личность	Понятие «языковая личность». Феномен языковой личности закономерности функционирования языка. Номинативная и дискурсивная стратегии. Механизмы вербализации.
8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	Межкультурное общение. Когнитивная модель дискурсивного события. Контекстные знания. Интеракционные знания. Языковые знания. Коммуникативные ожидания. Способы кодирования социально значимых смыслов.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-3	1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	6
4-6	2	Типология и классификация культур	6
7-9	3	Теория межкультурной коммуникации	6
10-12	4	Виды межкультурной коммуникации	6
13-15	5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	6
16-18	6	Стереотипы сознания	6
19-20	7	Языковая личность	4
21-22	8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	4
		Итого:	44

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
2	Культурные константы.	5
6	Виды стереотипов.	5
7	Механизмы вербализации.	5
8	Способы кодирования социально значимых смыслов.	5
	Итого:	20

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация [Текст] : учеб. пособие / А. П. Садохин. - М. : Альфа-М : Инфра-М, 2012. - 288 с. - ISBN 978-5-98281-036-6.

2. Анисимова, Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация: (на материале креолизованных текстов): учеб. пособие для студ. фак. ин. яз. вузов / Анисимова, Е.Е. . - М. : Академия, 2003. - 128с.

5.2 Дополнительная литература

1. Гришаева, Л. И. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : учебное пособ. для студ. вузов по спец. "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур", "Перевод и переводоведение", "Теория и практика межкультурной коммуникации" напр. "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова.- 5-е изд., испр. и доп. - М. : Академия, 2008. - 352 с. - (Высшее профессиональное образование) - ISBN 978-5-7695-5598-5.

5.3 Периодические издания

Вестник Московского университета, Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.

5.4 Интернет-ресурсы

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.
3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>
4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту: № 3В/20 от 01.06.2020 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному порталу http://sunrav.og-ti.ru/
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, http://www.adtester.org/help/info/license/
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Яндекс.Браузер	Бесплатное ПО, https://yandex.ru/legal/browser_agreement/

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного (1-317, 1-326) и семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения практических занятий используются компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций;	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)

- для текущего контроля и промежуточной аттестации	
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение